



BEDIENUNGSANLEITUNG



AQUA TRAILER



WICHTIG

Vor Gebrauch sorgfältig lesen.
Hinweise und Sicherheitsvorschriften
beachten. Alle beiliegenden
Anleitungen für späteres
Nachschlagen aufbewahren.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN	3
ALLGEMEINES.....	3
HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG	3
URHEBERSCHUTZ.....	3
GEWÄHRLEISTUNG.....	3
SICHERHEIT.....	4
SICHERHEITSKENNZEICHNUNGEN.....	4
ALLGEMEINE GEFAHRENQUELLEN	5
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	5
AUFBAU UND FUNKTION.....	6
BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN.....	7
BEDIENUNG.....	9
KRAFTSTOFF NACHFÜLLEN.....	10
TRANSPORT	10
AUFBEWAHRUNG	10
WARTUNG.....	11
SCHMIERUNG	11
ERSATZTEILE.....	11
FEHLERSUCHE.....	12
TECHNISCHE DATEN.....	12

WICHTIGE GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Remarc GmbH aus Deutschland entschieden haben.

Vor der ersten Benutzung der Maschine lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die Hinweise und Sicherheitsvorschriften.

Impressum
Remarc GmbH
Reimersstr. 36
26789 Leer

Tel.: +49491/60950
Fax: +49491/6095200
Info@remarc.eu

Amtsgericht Aurich HRB 110877
USt-IdNr.: DE 814 305 398

Allgemeines

Information zu dieser Anleitung

- Die Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung ermöglicht einen gefahrlosen und effizienten Umgang mit der Maschine
- Die Bedienperson muss vor Beginn aller Arbeiten diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben
- Grundvoraussetzung für eine gefahrlose Nutzung der Maschine ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise.

Aufbewahrung der Anleitung

- Die Anleitung ist Bestandteil der Maschine und muss in der unmittelbaren Nähe der Maschine aufbewahrt werden
- Die Bedienperson muss zu jeder Zeit Zugang zu der Anleitung besitzen.

Verkehrsvorschriften

- Vor Fahrten und Transporten auf öffentlichen Straßen müssen die geltenden Verkehrsvorschriften eingehalten werden.

Unfallverhütungsvorschriften

- Die allgemeinen Sicherheits- und örtlichen Unfallverhütungsvorschriften müssen zusätzlich berücksichtigt werden
- Die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen müssen eingehalten werden.

Mitgeltende Unterlagen

Montageanleitung, Konformitätserklärung

Haftungsbeschränkung

Bei folgenden Punkten wird eine Haftung auf Seiten des Herstellers ausgeschlossen:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine, Trailer und der Anbaugeräte
- Einsatz von ungeschultem Personal
- Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden
- Eigenmächtige Umbauten an der Maschine und den Anbaugeräten.

Urheberschutz

© REMARC

Nur zu innerbetrieblichen Schulungszwecken ist das Vervielfältigen der Anleitung erlaubt.

Gewährleistung

Es gelten in jedem Land die von uns herausgegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen. Störungen innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist beseitigen wir kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler unsererseits die Ursache sein sollte. Bei Störungen wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an ihren Verkaufshändler.

Symbolerklärung

	GEFAHR! Dieses Symbol warnt vor einer unmittelbar drohenden Situation, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt, wenn sie nicht gemieden wird
---	--

	WARNUNG! Dieses Symbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Gefahrenquelle hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht gemieden wird.
---	---

	VORSICHT! Hinweis auf eine mögliche Gefährdung, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
---	--

HINWEIS !
Dieses Symbol weist auf eine mögliche gefährliche Gefahrenquelle hin, die zu Sachschäden oder leichten Verletzungen führen kann.

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anhängegerät Aqua Trailer ist als Transportanhänger für Wasser geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedienungs- und Wartungsbedingungen.

Mögliche Fehlanwendung

Verboten ist insbesondere:

- heißen Flüssigkeiten zu transportieren
- anderen Flüssigkeiten außer Wasser in den Wassertank zu füllen.

Personal und Benutzerqualifikation

- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissen dürfen die Maschine nicht benutzen, außer eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt die Bedienung oder Einweisung
- Jugendlichen unter 16 Jahre ist die Bedienung der Maschine verboten
- Die Reaktionsfähigkeit des Benutzers darf nicht beeinflusst sein, z.B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente
- Die Bedienperson muss in der Handhabung der Maschine unterwiesen worden sein
- Die Bedienperson muss mit den Hinweisen in der Anleitung vertraut sein.

Sicherheitseinrichtungen

- Während des Betriebes die Abdeckungen nicht entfernen
- Beschädigungen an den Sicherheitseinrichtungen sofort beheben.

Erforderliche Schutzausrüstung zur Bedienung

- Festes Schuhwerk
- Enganliegende Kleidung
- Gehörschutz
- Sicherheitshandschuhe
- Gesichtsschutz

Beachten Sie zusätzlich die Informationen unter den Unfallverhütungsvorschriften.

Verhalten im Gefahrenfall

1. Sofort stehen bleiben
2. Motor abstellen
3. Gefahrensituation beheben

Umweltschutz

- Öle und Fette sind ordnungsgemäß und getrennt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Bitte nicht in die Umwelt gelangen lassen
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte führen Sie diese einer Wiederverwertung zu
- Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Sie können über geeignete Sammelsysteme entsorgt werden.

Wartung

- Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen dürfen grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Antrieb und stillstehendem Motor vorgenommen werden
- Die Reinigung der Maschine darf nicht mit Spritzwasser erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden)
- Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte beachten
- Arbeiten an der Maschine immer mit geeigneten Handschuhen und Arbeitswerkzeugen durchführen
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.

Sicherheitskennzeichnungen

Diese Warnplaketten an der Maschine weisen Sie auf mögliche Gefahren hin, um ernsthafte Verletzungen oder Sachschäden vermeiden zu helfen. Falls Plaketten sich abgelöst haben sollten oder unleserlich geworden sind, wenden Sie sich bitte für Ersatz an Ihren REMARC-Händler.

	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Während des Betriebes nicht im Knickbereich aufhalten.
	Maschine vor dem Abkoppeln oder Abstellen mit Unterlegkeil sichern.

ALLGEMEINE GEFAHRENQUELLEN

Anwendung und Bedienung

- Vor Arbeitsbeginn ist die Maschine auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen
- Die Bedienperson hat die Maschine bestimmungsgemäß zu verwenden
- Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist untersagt.
- Die Maschine ist nur für die in der Anleitung ausgewiesenen Beläge zugelassen
- Bedienung der Maschine nur von Personen, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind
- Beim Starten des Motors dürfen keine weiteren Personen in der Nähe der Maschine sein
- Alle Schutzeinrichtungen müssen ordnungsgemäß angebracht sein und funktionieren
- Die Maschine niemals unbeaufsichtigt lassen
- Beim Verlassen der Maschine Motor abschalten und die Maschine gegen unbeabsichtigte Bewegungen sichern
- Die Bedienperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

Gefahren für Kinder und Haustiere

- Die Bedienperson muss auf die örtlichen Gegebenheiten achten.
- Die Maschine darf niemals am Hang abgestellt werden
- Kinder und Haustiere/Nutztiere dürfen sich nicht in direkter Nähe der Maschine aufhalten
- Kinder dürfen nicht mit der Maschine spielen.

Produktspezifische Gefahren

- Der Wendekreis des Geräteträgers vergrößert sich mit angehängtem Anhänger.

Gefahren durch Motorbetrieb

- Nicht während des Betriebs und direkt danach Motorteile berühren. Erhebliche Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen. Den Motor erst abkühlen lassen
- Vor allen Arbeiten an der Maschine sowie vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten Motor abstellen und abkühlen lassen
- Benzin nicht bei laufendem Motor nachfüllen, besteht Lebensgefahr durch Verbrennung- und Explosionsgefahr
- Verschüttetes Benzin sofort mit einem Tuch entfernen, besteht Lebensgefahr durch Verbrennung- und Explosionsgefahr
- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren
- Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.

Gefahren beim Fahrentrieb

- Mit Anhängegeräten nur Steigungen bis 2 % befahren
- Beim Arbeiten am Hang → Vorsicht beim Abnehmen des Trailers.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der in der Gemeinschaft niedergelassene Bevollmächtigte

Remarc GmbH
Reimersstr. 36
26789 Leer

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Hersteller:	Remarc GmbH, Reimersstr. 36, 26789 Leer
Produktbezeichnung:	Trailer
Fabrikat:	Remarc
Serien-/Typenbezeichnung	Aqua Trailer

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:	2014/30/EU 2006/42/EG
---	--------------------------

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:	EN ISO 3744:2010, EN ISO 12100:2010
---	-------------------------------------

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen: A. Bruns Remarc GmbH Reimersstr. 36 26789 Leer	Datum: 20.02.2017  Geschäftsführer A. Bruns	Ort: Leer
---	---	-----------

AUFBAU UND FUNKTION

Kurzbeschreibung

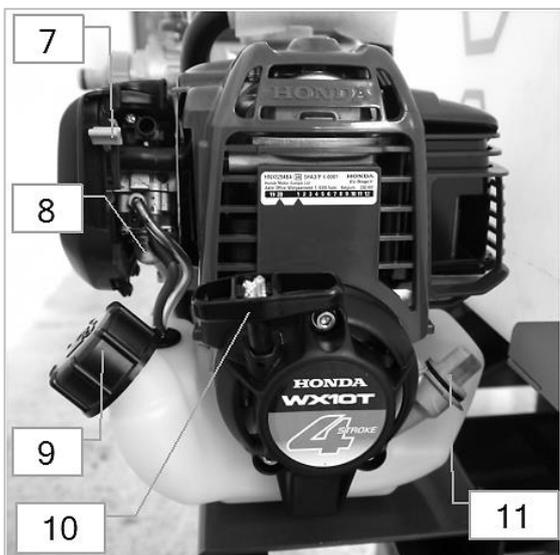
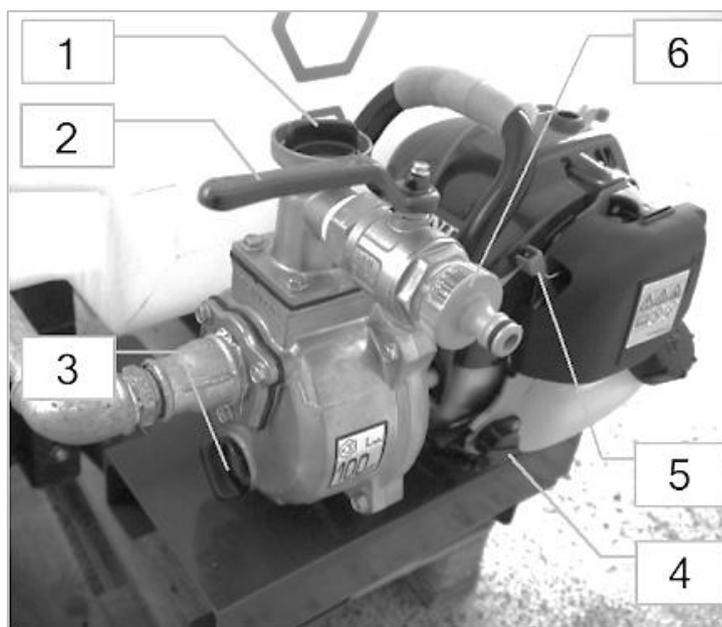
Der Aqua Trailer kann in Verbindung mit dem Geräteträger-Fahrzeug TOURNO als Transportanhänger genutzt werden. Der Aqua Trailer ist ein mobiles Bewässerungssystem mit einer Honda-Wasserpumpe für den 300-Liter-Wassertank. Die Mikro-4-Takt-Pumpe liefert 140 Liter Wasser pro Minute mit einem Druck von bis zu 3,6 bar. Die vier hintereinander platzierten großen Räder geben Spurtreue und Stabilität.

Übersicht

Aqua Trailer	
1	Wasserpumpe
2	Wassertank-Öffnung
3	Wassertank
4	Deichsel Anschluss an den Geräteträger



Motor	
1	Füllwasser-Einfüllverschluss
2	Verschluss-Hebel
3	Pumpenablassschlaube
4	Zündschalter
5	Gashebel
6	Gartenschlauch-Adapter
7	Choke Hebel
8	Ansaugpumpe
9	Tankdeckel
10	Startgriff
11	Öleinfüllverschluss



BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

a) Benzinmotor (Bedienungsanleitung vom Motorhersteller beachten)

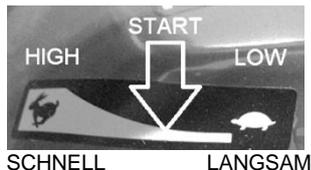


Der Zündschalter lässt sich einstellen auf:

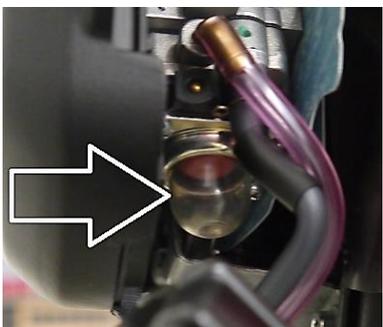
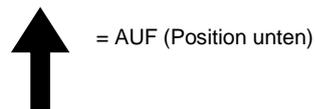
OFF = Aus
ON = Ein



Einstellmöglichkeiten: Zum Starten des Motors den Gashebel um 1/3 (START) in Richtung SCHNELL schieben.



Einstellmöglichkeiten:



Den Ansaugball einige Male drücken, bis ein Kraftstofffluss im durchsichtigen Kraftstoffschlauch deutlich zu sehen ist.

b) Verschluss-Hebel



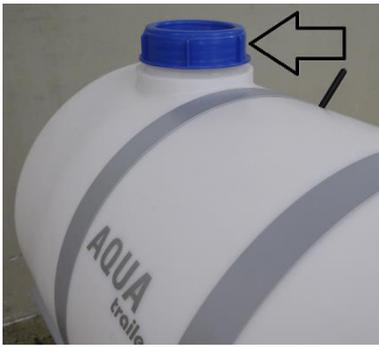
Der Hebel ist zum Öffnen und Schließen des Wasserablaufs.

c) Hahnverbinder für den Gartenschlauch



Der Gartenschlauch kann hier an den Wassertank angeschlossen werden.

d) Wassertank-Öffnung

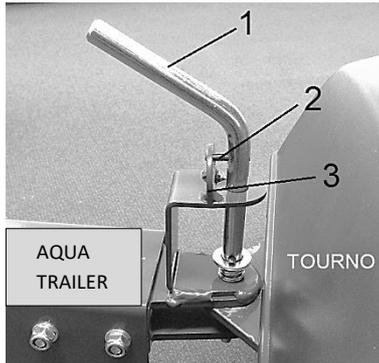


Den Deckel abdrehen und den Wassertank durch die Öffnung mit Wasser befüllen.



Tanköffnung mit Deckel

e) Anschluss und Abnahme vom Geräteträger



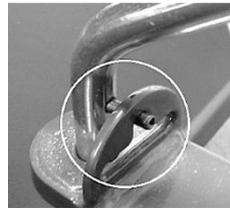
1. Hebel
2. Stift
3. Verriegelung

Den Trailer am Geräteträger befestigen:

- Den Hebel nach unten drücken und drehen bis sich der Stift löst.
- Die Anhängerkupplung vom TOURNO mit der Deichsel des Hängers verbinden. Die Bohrungen von der Kupplung und der Deichsel müssen aufeinander liegen.
- Anschließend den Hebel nach unten drücken und drehen bis der Stift in der Verriegelung einrastet.

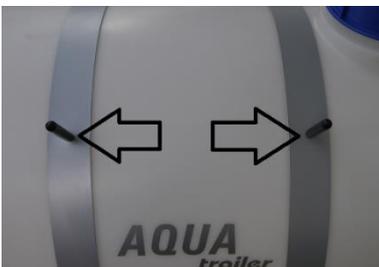
Das Anhängegerät vom Geräteträger abnehmen:

- Den Hebel nach unten drücken und drehen bis sich der Stift löst.
- Das Anhängegerät von dem Aufnahmepunkt nehmen.



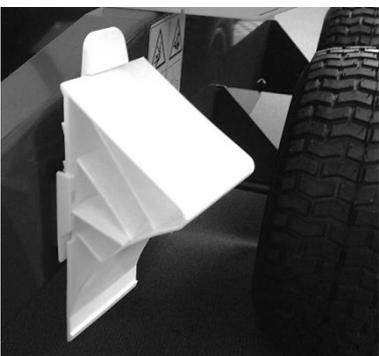
Stift in der Verriegelung

f) Halterung für den Wasserschlauch



Die Halterungen sind auf einer Seite des Anhängers angebracht. Der Wasserschlauch kann hier während des Transports aufgehängt werden.

g) Unterlegkeil



Damit der Anhänger bei Hanglagen nicht wegrollen kann, ist ein Unterlegkeil an dem Anhänger angebracht. Die Maschine ist vor dem Abkoppeln oder Abstellen mit dem Unterlegkeil zu sichern.

Unterlegkeil abnehmen: Den oberen Klemmhebel nach hinten drücken und den Unterlegkeil aus der Halterung ziehen.

Unterlegkeil einsetzen: Den oberen Klemmhebel nach hinten drücken, den Unterlegkeil in die Halterung einlegen und nach unten drücken.



Blockiertes Rad

BEDIENUNG

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsinformationen der Seiten 4 und 5 und die Tätigkeiten vor Gebrauch auf dieser Seite.

Sicherheit

Unbefugtes Wiedereinschalten

- Es ist verboten die Maschine einzuschalten, während eine weitere Person an der Maschine arbeitet.

Gefahren durch nicht angebrachte Sicherheitseinrichtungen

	WARNUNG! Verletzungsgefahr durch fehlende Verriegelungen!
Ohne angebrachte Verriegelungen können Verletzungen durch unbeabsichtigtes Lösen entstehen.	
✓ Verriegelungen nicht entfernen.	

Gefahren durch mangelnde Ordnung und Sauberkeit

- Die Maschine regelmäßig reinigen
- Die Maschine auf blockierende Gegenstände kontrollieren.

Anforderungen an den Aufstellungsort

- Die Maschine nur auf einer ebenen Fläche und festem Untergrund abstellen.

Ein- und Ausschalten der Maschine

Grundvoraussetzungen vor dem Einschalten

- Die Pumpe niemals ohne Füllwasser betreiben
- Füllwassermenge an der Pegelmarke ablesen.

Beim Benzinmotor

EINSCHALTEN
<u>Kalter Motor</u> <ol style="list-style-type: none">1. Choke-Hebel auf ZU einstellen2. Gashebel auf 1/3-Position oder SCHNELL einstellen3. Zündschalter auf ON einstellen4. Anlassballpumpe mehrere Male drücken5. Startgriff anziehen / Motor läuft6. Mit dem Gashebel die Motorleistung regulieren7. Choke in Richtung AUF schieben
<u>Bereits warmer Motor</u> <ol style="list-style-type: none">1. Gashebel auf SCHNELL einstellen2. Zündschalter auf ON einstellen3. Anlassballpumpe mehrere Male drücken4. Startgriff anziehen / Motor starten

Tätigkeiten vor Gebrauch

Um Ihre Sicherheit und eine max. Lebenszeit der Maschine zu gewährleisten, bitte die folgenden Punkte prüfen, bevor Sie die Maschine einschalten:

- Stets die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung einhalten
- Nach Anzeichen für Beschädigungen suchen und ggf. beheben
- Die Sicherheitseinrichtungen auf ihren Zustand überprüfen. Ohne oder mit defekten Sicherheitseinrichtungen darf die Maschine nicht gestartet werden
- Kraftstoffmenge bei der Wasserpumpe kontrollieren
- Motorölstand überprüfen. Dazu mehr in der Motorbedienungsanleitung
- **Füllwasser in die Pumpenkammer einfüllen**

Tätigkeiten nach der Benutzung

Kein restliches Wasser im Wassertank belassen, da es nach längerem Stehen den Wassertank verunreinigt.

Sie können den Anhänger am Geräteträger montiert lassen oder den Anhänger demontieren und separat aufbewahren. Die Maschine sauber und trocken abstellen. Den Zustand der Maschine kontrollieren, evtl. Schäden am Lack ausbessern.

AUSSCHALTEN
<ol style="list-style-type: none">1. Gashebel auf LANGSAM einstellen2. Zündschalter auf AUS einstellen
AUSSCHALTEN IM NOTFALL
<ol style="list-style-type: none">1. Sofort die Maschine ausschalten (AUS)2. Den Bereich der Maschine verlassen.
Wiedereinschalten nach einem NOT-AUS oder Überlastung
<u>Benzin-Motor</u> <ol style="list-style-type: none">1. Zündschalter auf OFF stellen2. Kurz warten bis die Maschine zum Stillstand gekommen ist3. Evtl. Blockierung beseitigen4. Motor starten

Normalbetrieb

- Trailer an dem Geräteträger befestigen:
 - Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen
 - Verbrauchsstoffe nachfüllen
 - Den Trailer anhängen.
- Wassertank füllen:
 - Gartenschlauchgarnitur am Hahnverbinder anschließen und an den Halterungen aufhängen
 - Den Wassertank-Deckel abnehmen und den Wassertank füllen. Anschließend den Wassertank wieder verschließen
 - Füllwasser in die Pumpenkammer einfüllen.
- Mit dem Geräteträger zu der zu bewässernde Stelle fahren.
 - Geräteträger ausschalten
- Die Wasserpumpe einschalten:
 - Den Zündschalter auf ON einstellen
 - Den Gashebel auf der START-Position einstellen
 - Ggf. den Choke auf ZU schieben
 - Den Ansaugball einige Male drücken
 - Den Haltegriff festhalten und den Anlassergriff ziehen
 - Den geschlossenen Choke auf AUF schieben
 - Mit dem Gashebel die Pumpenleistung regulieren.
- Die Maschine ausschalten:
 - Den Gashebel auf LANGSAM und anschließend den Zündschalter auf OFF einstellen.
- Vor dem Verlassen die Maschine ausschalten:
 - Die Maschine trocken abstellen
 - Vor Wegrollen sichern.

Transport

Transport ohne Verpackung

- Maschine auf dem Transportfahrzeug mit Spanngurten befestigen.

Aufbewahrung

Folgende Empfehlungen sorgen für eine lange Funktionstüchtigkeit Ihrer REMARC-Maschinen:

- Wasser aus dem Wassertank entfernen
- Die Maschine nicht im Freien abstellen. Die Maschine trocken, frostfrei und wettergeschützt aufbewahren
- Es dürfen sich in der Nähe der Maschine keine aggressiven Materialien befinden
- Die Maschine reinigen
- Die Maschine auf Verschleiß kontrollieren, Lackschäden ausbessern.

Die Handhabung für die Pflege des Motors bitte der beigegeführten Motor-Bedienungsanleitung entnehmen

Kraftstoff nachfüllen

Nur bei ausgeschalteter Maschine Benzin nachfüllen.

- Motor ausschalten
- Tankverschluss öffnen
- Mit dem passenden Kraftstoff auffüllen
- Übergelaufenes Benzin abwischen und Tankverschluss schließen.



GEFAHR!

Explosionsgefahr durch leichtentzündlichen Kraftstoff!

Stoffe, die auf eine heiße Fläche treffen, können durch Flammenbildung zu schweren Verbrennungen am Körper führen.

- ✓ Tanken nur bei ausgeschaltetem Motor.
- ✓ Nicht in geschlossenen Räumen tanken.
- ✓ Rauchen und offenes Feuer in der Nähe der Maschine ist verboten.
- ✓ Kein Kraftstoff auf die heißen Oberflächen kommen lassen.

WARTUNG

Sicherheit

Für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Anbaugeräte ist eine regelmäßige und gut ausgeführte Wartung von ausschlaggebender Bedeutung.

Die folgenden Abschnitte können Ihnen bei einer korrekten Pflege Ihrer Geräte helfen. Einfache routinemäßige Wartungsarbeiten können Sie mit grundlegenden Handwerkzeugen erledigen. Die schwierigeren Wartungsarbeiten mit Spezialwerkzeugen sollten Sie Fachpersonal wie z.B. Ihrem REMARC-Händler oder einem qualifizierten Mechaniker überlassen.

In dem unteren Kasten sind einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen und Gefahren aufgeführt. Alle denkbaren Gefahren, die bei Wartungsarbeiten auftreten könnten, zu erwähnen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu beschreiben, ist leider nicht möglich. Welche Wartungsarbeiten Sie selbst durchführen wollen, können nur Sie entscheiden.

GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten!

Fehlerhafte Arbeiten können zu schweren Körperverletzungen und Sachschäden führen.

- ✓ Für ausreichend Montagefreiheit sorgen
- ✓ Bei Arbeiten an der Maschine, Motor ausschalten
- ✓ Bauteile separat legen
- ✓ Alle Bauteile wieder einbauen
- ✓ Alle Sicherheits-Abdeckungen wieder montieren
- ✓ Den Gefahrenbereich frei von Personen halten.

Wartungsplan

Für die Wartung des Motors ist die dazugehörige Bedienungsanleitung zu beachten

Wartung	Vor jeder Nutzung	regelmäßig
Reinigungsarbeiten	X (S. 11)	
Sicherheitsvorrichtungen prüfen	X (S. 11)	
Alle Schrauben auf festen Sitz überprüfen	O	
Reifenluftdruck anpassen	O	
Die Maschine auf Rost am Lack kontrollieren und ggf. ausbessern		O
Die Maschine auf Schäden kontrollieren und ggf. ausbessern	O	
Schmierung	X (S. 11)	O
Auf eventuellen Kraftstoff- oder Ölaustritt kontrollieren	O	

X = In dieser Bedienungsanleitung unter dem angegebenen Punkt beschrieben

O = Nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ggf. Fachhändler informieren

Schmierung

Regelmäßig und nach längerer Standzeit muss die Radaufhängung mit Schmierfett geschmiert werden.

Reinigungsarbeiten

Die Maschine sollte regelmäßig gereinigt werden, um eventuelle Schäden am Lack oder den Kunststoffteilen erkennen zu können. Bitte halten Sie bei der Reinigung die aufgeführten Hinweise ein, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

Maschine reinigen

Vor der Reinigung den Anhänger separat und sicher vor kippen und wegrutschen abstellen. Die Maschine ausschalten und den Motor abkühlen lassen. Anschließend kann die Maschine mit einer weichen Bürste gereinigt werden. Bei dem Reinigen des Anhängers darauf achten, dass der Motor kein Wasser abbekommt. Keine aggressiven Putzmittel für den Wasserbehälter verwenden. Anschließend das restliche Wasser entfernen und trocknen lassen. Evtl. anschließend die Maschine mit einem feuchten Tuch reinigen.

HINWEIS !

Sachschaden!

Maschine nicht mit Spritzwasser reinigen.

Sicherheitseinrichtungen prüfen

Sicherheitseinrichtungen sind:

- Verschluss-Hebel für Wasser
- Verriegelung von der Deichsel

Während des Betriebes der Maschine dürfen die Abdeckungen keine Beschädigungen aufweisen oder demontiert werden. Bei Beschädigungen oder Verlust diese durch Originalteile ersetzen. Die Maschine darf ohne Sicherheitseinrichtungen nicht in Betrieb genommen werden.

Wartungsarbeiten

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch Motoren

Sämtliche Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen niemals während des Betriebes oder im Leerlauf des Geräteträgers erfolgen, da es zu Verbrennungen und Schnittverletzungen kommen könnte.

- ✓ Maschine und Motor abstellen und abkühlen lassen.

Ersatzteile

Bitte die Ersatzteile über Ihren zuständigen REMARC-Fachhändler bestellen. Auf unserer Website www.remarc.eu sind die aktuellen Ersatzteillisten einsehbar. Ihr Fachhändler vor Ort berät Sie gerne.

FEHLERSUCHE

Sicherheit

Vorgehen bei Störungen und Unfällen

- 1 Not-Halt einleiten (Arbeitsplatz verlassen)
- 2 Maschine ausschalten
- 3 Störungsursache ermitteln
- 4 Störung beheben oder Verkaufshändler kontaktieren.

Serviceadresse

Bei Störungen, Problemen oder anderen Hinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkaufsberater. Bei Fragen bitte immer die Serien-Nr. der REMARC-Produkte angeben. (Siehe Typenschild oder auf dem Deckblatt der Anleitung).

Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung

Störung / Fehlermeldung	Behebung	Hinweise
Benzin- Motor springt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> - Kraftstoffmenge prüfen und gegebenenfalls nachfüllen - Choke-Stellung kontrollieren - Zündkerze fehlerhaft →Zündkerzenkontakte reinigen oder Zündkerze auswechseln - Benzinhahn öffnen, evtl. Kraftstoff-Filter reinigen 	<p>Bei anhaltender Störung den Verkaufshändler benachrichtigen. Nur Original-Ersatzteile verwenden!</p>
Die Maschine geht nach einer kurzen Betriebszeit selbständig aus.	<ul style="list-style-type: none"> - Siehe unter dem 1. Punkt (Benzin-Motor springt nicht an) 	
Motor läuft unrund	<ul style="list-style-type: none"> - Zündkerze fehlerhaft →Zündkerzenkontakte reinigen oder Zündkerze auswechseln - Luftfilter reinigen – siehe Wartung - Kraftstoff-Filter reinigen - siehe Wartung 	

TECHNISCHE DATEN

Modelle	Aqua Trailer
Motor	Honda WX 10 K1
Pumpenleistung	300
Förderleistung	0-40
Gerätedaten	
Länge, cm	180
Breite, cm	90
Höhe, cm	120
(Leer)Gewicht, kg	105
Zuladung, Liter	300
max. Wassertemperatur, °C	0-40
Tankfüllung	Sauberes Wasser
Bereifung	
Reifengröße	15x6.00-6 160/50-8
Luftdruck Bereifung max.	1,8
Geräuschemission	
Garantierter Schall-Leistungspegel	100
Schalldruckpegel	86
Abgrenzung der Verantwortlichkeiten für Komponenten	Motor (BA)
Umgebungsbedingungen	
Arbeits-Untergrund	Ebene Flächen auf Grünflächen, Rasen, Asphalt, Beton, Pflastersteine
Einsatzbereich	Üblicher Gebrauch in der Land- und Forstwirtschaft, Anlagen- und Grünflächenpflege
Temperatur, °C	Siehe Motordaten
Arbeitsplatz und Gefahrenbereiche	
Arbeitsplatz	Auf dem Geräteträger
Gefahrenbereiche	Schwenkbereich des Trailers
Baujahr	Siehe Typenschild Maschine
Zubehör und Ersatzteile	
Originalteile	Es dürfen nur die Original-Ersatzteile und das Original-Zubehör verwendet werden.
Technische Änderungen vorbehalten!	